

Commerces, entreprises, emplois

Comme le veut la saison, les initiatives fleurissent dans le champ de l'économie. L'esprit d'entreprise souffle sur Etampes avec son lot de réalisations. Focus sur une actualité dense marquée par la perspective de création d'emplois. / PAGES 2 ET 3

Les vacances commencent...**Vivement maintenant le beau temps.**

Les vacances de Printemps débutent ce vendredi 26 avril. Et même si la météo n'est pas encore au beau fixe, il est grand temps de sortir profiter des 1^{ers} rayons de soleil tant attendus. Panorama des idées sorties qui s'offrent aux Etampois. / PAGES 4 ET 5



Etampesinfo

RN 20 - Création d'un giratoire

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

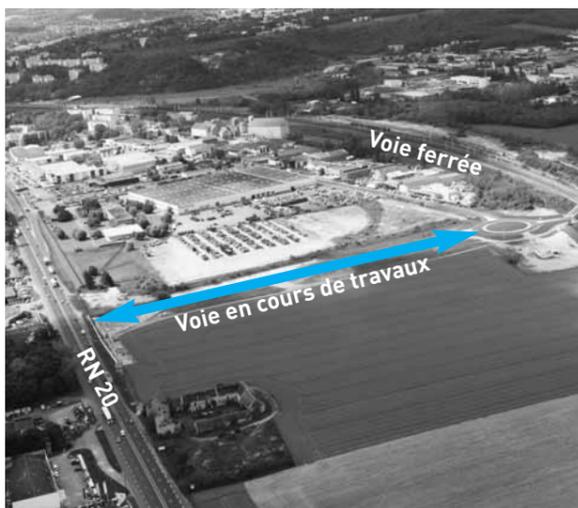
C'est en route...



Désenclavement du Parc SudEssor : réalisation d'une nouvelle desserte

Lundi 15 avril, les engins de chantier ont commencé leur va-et-vient pour décaisser le terrain qui va accueillir en septembre prochain un rond-point sur la RN 20 et une voie pour accéder au cœur du Parc SudEssor. Attendu pendant plus de 30 ans, ce projet de désenclavement de la Zone Industrielle mobilise aujourd'hui toutes les énergies. Il faut dire que ses enjeux sont très importants. Pour la dynamique économique locale et favoriser l'accès aux zones d'activités et à leurs entreprises. Pour désengorger les cœurs de ville d'Etampes et de Brières-les-Scellés. Pour améliorer le cadre de vie de leurs habitants. Commencés en 2010, ces grands travaux vont donc apporter un plus indéniable à l'Etampois Sud-Essonne. A partir de septembre 2013, il sera possible de se rendre au Parc SudEssor par la RN 20. Et, dans quelque temps, un véhicule pourra rejoindre la RD 191 et la zone commerciale des « Portes d'Etampes » sans être obligé de traverser la commune.

... et déjà impressionnant



Perspective du futur giratoire sur la RN 20

**Miss Handi France**

Grâce à vos votes, **Amandine Aulas** est en passe de réussir son objectif.

Elle est au coude-à-coude pour être élue au niveau régional. Il reste jusqu'au 15 mai pour la qualifier définitivement. Mobilisons-nous pour notre candidate. / PAGE 6

**Patrimoine**

L'église Saint-Gilles va bientôt abriter en son sein un orgue généreusement offert par une dizaine de familles. Sa réalisation entreprise en Corrèze a fait travailler 10 salariés pendant 2 ans. / PAGE 8

LA météo DE VOTRE week-end



Samedi 27 avril
S^{te} Zita



Dimanche 28 avril
S^{te} Valérie

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr

SDRIF : la Ville et la CCESE font état de leur opposition

Jeudi 18 avril, la Ville et la CCESE ont déposé leurs contributions au commissaire-enquêteur concernant le Schéma Directeur Régional d'Ile-de-France (SDRIF). Ce document porte sur l'avenir du territoire francilien à l'horizon 2030. En participant à l'enquête publique en cours, la Ville et l'intercommunalité ont tenu à rappeler leur position par rapport aux perspectives d'aménagement et de développement du territoire Sud-Essonnien prévu par le Conseil régional. Pour les 2 collectivités et leurs élus, ce SDRIF n'apporte aucune solution concrète en matière de développement économique, de transports, d'équipements publics... Pire encore, avec la création d'une ligne à grande vitesse, c'est le cadre de vie même des habitants qui se voit impacté. Pour ces raisons, c'est NON !



SPÉCIAL Parc SudEssor

Un désenclavement en bonne voie

L'opération de désenclavement du Parc SudEssor se décline en plusieurs phases. D'un coût de plus de 20 M€ d'investissement, ce projet vise à relier la RN 20 à la RD 191. Depuis 2010, 3 étapes ont déjà été franchies. 2 nouvelles sont aujourd'hui en cours. L'une d'entre elles concerne la réalisation d'un rond-point sur la RN 20. Quelles transformations en perspective !

RN 20 - Pont-rail, c'est parti

LUNDI 15 AVRIL, les bulldozers, les pelleteuses, les tracteurs-bennes et une dizaine de camions semi-remorques ont commencé les travaux d'une opération de 6 M€ qui verra la création d'une voie de liaison entre la RN 20 et le pont-rail mais aussi la réalisation d'un fossé pour un bassin de rétention des eaux pluviales. La difficulté majeure de ce chantier est la mise en place d'un carrefour giratoire au niveau de l'ancienne station service, située près de l'entreprise Case New Holland le long de la RN 20. « Cette 1^{re} phase se déroulera jusqu'en juin sans pénaliser la circulation », annonce Didier Faufrage, le Chef du service Grands Projets de Déplacements du Conseil général. La suite des opérations impliquera, quant à elle, quelques aménagements de la circulation. « A partir du 3 juillet, pendant la 2^e phase des travaux qui consistera à élargir la RN 20 dans le sens Province-Paris pour assurer l'accès aux activités commerciales riveraines dans de bonnes conditions de sécurité, la circulation sera réduite à une voie. La 3^e phase, qui débutera après le 14 juillet, visera à achever le rond-point



Un carrefour sur la RN 20 mis en service à la fin de l'été.

sur la RN 20. La circulation sur la nationale qui se fait habituellement sur 4 voies sera réduite à 2. Si tout va bien, à la rentrée de septembre, la RN 20 retrouvera son gabarit à 2x2 voies, et les usagers pourront circuler sur le nouveau sens giratoire », détaille-t-il. « Il faudra toutefois attendre la fin 2013 pour la mise en service de la nouvelle voie qui permettra d'accéder à la ZAC du Parc SudEssor, depuis la RN 20. »

C'est aussi en cours

RD 191 - Avenue de la Sablière : une dernière phase bien engagée



LUNDI 22 AVRIL, 14 appareils de comptage ont donc été installés route d'Ablis, rue des Lys, rue Saint-Martin, rue Louis-Moreau, RD 207... « L'objectif est de faire des mesures

de jour et de nuit du trafic pour comptabiliser le nombre de passage des véhicules légers, mais aussi des poids-lourds. Les données vont permettre d'estimer le trafic futur sur la déviation, puis de choisir la structure de la chaussée adaptée au flux de la circulation. Elles permettront aussi de faire des études comparatives, avant et après construction de la déviation, pour voir son impact positif », explique un technicien.

10 parcelles de terrain acquises

Pour réaliser cette liaison, la CCESE doit procéder à l'achat de parcelles de terrain. « 10 ont été acquises, 13 sont en cours d'acquisition, 5 font l'objet de négociations et 7 propriétaires sont encore recherchés », explique un agent du service urbanisme de la CCESE. A suivre.

Ce qui a déjà été fait

1 La requalification de l'avenue de la Sablière



Conduits par la CCESE, les travaux de 1,9 M€ se sont déroulés pendant 11 mois, en 2010. Il a été procédé à la réfection de la voirie, la création d'une piste cyclable et l'installation du réseau haut-débit et de vidéo-protection.

2 L'aménagement d'un pont-rail sous la voie de chemin de fer



En juin 2010, un pont-rail de 19,80 m de largeur a été installé par Réseau Ferré de France sous la ligne C du RER afin de permettre le passage en double sens des véhicules. Une opération de 4 M€.

3 L'aménagement de la RD 207



Une voie de circulation de 1,1 km entre l'avenue de la Sablière et la RN 20 a été réalisée par le Département avec deux ronds-points. Le premier est situé près de l'avenue de la Sablière. Le second est proche du pont-rail et peut être utilisé à partir d'une rue des Rochettes rénovée.

Du nouveau côté entreprises

BRK : l'hôtel d'activités affiche déjà presque complet !

« Il me fallait un endroit pour stocker le matériel de chantier et l'outillage. J'ai trouvé l'annonce de BRK sur le boncoin.fr et la transaction s'est faite rapidement, à un prix très compétitif. » Comme de nombreux artisans et entreprises du département, le directeur de la société « Mon Chantier », a sauté sur l'occasion et investira ses nouveaux locaux dès le 6 mai. Tout est en effet allé très vite pour ce projet de création d'un hôtel d'activités dans l'ancien site de production de Faurecia, adopté au Conseil communautaire le 22 novembre 2012. Depuis la signature officielle le 26 décembre 2012, la société de promotion immobilière BRK rénove en un temps record les 12 500 m² qu'elle vient d'acquérir. « Aujourd'hui, près de 70% des cellules ont trouvé preneur », se réjouit Yves Rolland, dirigeant chez BRK.



Un deuxième projet en route

« A la fin de l'année, les 12 500 m² auront été réhabilités et commercialisés. Nous allons déposer un permis de construire pour bâtir un nouvel édifice, car nous souhaiterions disposer de 17 000 m² au total », prévoit Yves Rolland. Les locaux pourront, par la suite, être cédés à d'autres entreprises ou collectivités territoriales. Des contacts

ont été notamment établis avec la CCESE qui a pour projet de créer son futur hôtel intercommunal d'activités pour les TPE et artisans d'ici la fin de l'année.

Case New Holland : création de 40 emplois fin 2013-début 2014

Depuis le mois de mars, l'entreprise Case New Holland (CNH) a engagé des travaux pour requalifier un bâtiment où, en fin d'année 2013 et début 2014, travailleront une quarantaine de magasiniers caristes. « Nous allons stocker des pièces de rechange de machines agricoles (New Holland) et d'engins de travaux publics (Case) pour nos concessionnaires français. C'est une nouvelle activité qui nécessite une quarantaine d'embauches pour préparer et envoyer ces pièces à nos clients. Nous allons ainsi doubler nos effectifs de magasiniers caristes », explique Jean-Marc Robert, responsable des ressources humaines. Sur le site étampois, 140 salariés ont la responsabilité des activités commerciale, logistique et pièces de rechange.



TRAVAUX
EN VILLE

Rue des Maraîchers : différents aménagements prévus

Vendredi 19 avril, à 18 h, avait lieu une réunion avec des riverains de la rue des Maraîchers du quartier Petit-Saint-Mars. Ils ont exprimé le souhait que soit sécurisée la voie longeant le terrain de football synthétique pour diminuer la vitesse des véhicules l'empruntant. Ce qui va être fait avec la pose d'un ralentisseur. Par ailleurs, les lisses en bois vont être reculées afin de faciliter les sorties de véhicule des riverains. Enfin, il est prévu de porter à 10 mètres de hauteur les filets entourant le terrain de football.



Réfection de la voirie, une nouvelle technique employée

L'hiver a été des plus rigoureux, ce qui a profondément endommagé la voirie. Dans certains endroits, l'opération traditionnelle de rebouchage de nids de poule s'est avérée insuffisante ou trop précaire. D'où la mise en œuvre d'une nouvelle technique. Une entreprise de terrassement a ainsi creusé des tranchées plus importantes dans les parties de la voirie les plus altérées puis les a rebouchées avec de l'enrobé à chaud. Ces travaux se sont déroulés rue de la République la semaine dernière, rue Louis-Moreau et rue Reverseleux cette semaine. Dès le lundi 29 avril, ils se poursuivront boulevard Henri-IV et rue Saint-Jacques.

Les Etampois ont des idées et les entreprennent

Plus de 900 000 auto-entrepreneurs travaillent en France dans le cadre de ce régime spécifique mis en place en 2009. Et qui représente aujourd'hui la majorité des nouvelles entreprises créées dans l'Hexagone. Rencontre avec 2 Etampois aux parcours très différents mais qui ont, en commun, un même statut et une même volonté d'entreprendre.

Havre de paix chez Lydie Foucher

STRESS DÙ AU TRAVAIL, MAUVAISE JOURNÉE ou simple envie de se relaxer... tout le monde peut trouver une bonne raison de s'octroyer un petit moment de calme et de détente. Dans ces cas-là, vous pourrez compter sur Lydie Foucher. Cette jeune Etampoise propose, via sa petite société Chrysalis, de vous recevoir pour un instant de bien-être : « Je pratique aussi bien des modelages californiens/suédois, pour une détente profonde avec des huiles essentielles bio, que des pierres chaudes ou des massages ». Lydie Foucher peut également se déplacer épisodiquement en Centre-Ville, munie de sa table pliante. « La clientèle peut prendre rendez-vous pour une durée de 15 minutes, 1 h ou 2 h. J'accorde une remise fidélité d'un modelage à l'issue du 5^e rendez-vous. »



14, rue Paul-Doumer. Tél. : 06 10 79 29 36, horaires adaptés du lundi au dimanche.

Réparateur de smartphone/tablette numérique à domicile

ILS SONT DEVENUS INDISPENSABLES POUR BEAUCOUP : les smartphones et tablettes numériques constituent les principales avancées technologiques de ces dernières années. Mais une fois en panne, c'est la cata. Heureusement, JML Technologie est là. « J'ai monté ma société pour réparer à domicile les appareils défectueux, qu'il s'agisse d'écran cassé, d'usure, d'oxydation, de boutons power ou home coincés, de problèmes de batterie... », précise Jean-Marie Louis, 39 ans et passionné par les nouvelles technologies. « Je me déplace chez les personnes selon leurs disponibilités sur le territoire de la CCESE. S'il s'agit d'appareils Apple, la réparation est immédiate en moins de 30 minutes. Pour toutes les autres marques, j'établis un devis gratuit avant la réparation. »



JML Technologie : tél. 06 49 93 78 27 ; mail : contact@jml-technologie.com.

Initiatives

Cramaro et Monard : une alliance gagnante



Cramaro et Monard. Deux entreprises d'origine et de taille différentes, mais l'union faisant la force, le premier vient de racheter le second, dans la perspective de renforcer leur croissance.

« Nous sommes spécialisés dans le système de bâchage pour camion, mais nous souhaitons nous développer », explique le gérant de la société locale de Cramaro, Dian Marco. Cette filiale d'un groupe italien est implantée à Etampes depuis plus de 12 ans : « Nous étions tout petit lorsqu'on est arrivés. Nous sommes leader aujourd'hui. Avec cette alliance, nous créons une unité de production locale avec un sous-traitant fabricant de bâches. » Car de son côté, l'entreprise familiale Monard exerce son savoir-faire depuis 50 ans à Morigny-Champigny (16, avenue des Champins) pour recouvrir les restaurants, piscines, vérandas, voitures... « Nous avons toujours travaillé avec eux et entretenu de très bonnes relations », poursuit Dian Marco. « En coordonnant nos forces, nous espérons booster notre croissance et créer de l'emploi : 3 à 4 personnes pourraient nous rejoindre d'ici à l'année prochaine. » Une perspective qui a séduit Christophe Monard, chef d'entreprise et directeur de l'unité de production des Bâches Monard : « Cramaro est une structure nouvelle, jeune et performante. Cette alliance ne peut que nous être bénéfique. » **Cramaro France : Tél. : 01 69 78 18 48. Web : www.cramaro.com**

Info Commerces

1^{er} anniversaire du passé retrouvé

« **POUR CE 1^{ER} ANNIVERSAIRE**, je propose 20 % de réduction du 14 au 18 mai sur tous les produits, même sur les nouvelles collections. » Depuis son ouverture, la gérante du magasin, Christine Mondin, a su créer un univers décoratif original et convivial où se mélange des objets neufs (rideaux, dentelles et linge de maison...) et du mobilier ancien. « Par ailleurs, un espace salon de thé permet de discuter déco en toute tranquillité. » Point d'orgue de cet anniversaire, la boutique restera ouverte jusqu'à 20 h 30 vendredi 17 mai.

28, rue Louis-Moreau. Tél. : 01 69 92 70 53. Ouverture exceptionnelle vendredi 17 mai jusqu'à 20 h 30.



Animations commerciales : 22 commerçants se mettent sur leur 31 pour leurs clients

« **A 2 pas, le commerce de proximité, ça vous change la vie.** » Le slogan est connu. Et surtout bien réel. Que ce soit en termes de lien, de services, d'emploi, d'animations... Une activité commerciale dynamique c'est un plus pour la qualité de vie. Comme l'ont encore prouvé les 3 animations de samedi dernier en Centre-Ville.



Un petit salon du mariage en plein air. Il fallait y penser. Et les Etampois ont apprécié. « C'était super. C'est simple, j'ai rêvé pendant toute la durée du défilé », déclarait Aurélie. Annelise Strasser, gérante du magasin Sylannee Mariages et nouvelle présidente de « L'Etampoise », la nouvelle association des commerçants d'Etampes, était également satisfaite. « Pour une première, c'était vraiment bien. Cela donne envie de renouveler l'expérience. »

Devant la boutique Tendances, l'élégance et la convivialité étaient au rendez-vous avec une invitée de marque en la personne de Miss Prestige Ile-de-France ! « Il y a du soleil, les gens sont de sortie, les filles sont classes et en plus on nous offre le champagne ! Franchement, que dire ? C'est royal ! », s'exclamait François en regardant les mannequins présenter les collections printemps et été.



Rue de la République, les passants et les futurs mariés avaient tout pour être heureux ! Un traiteur, une boulangerie, un fleuriste et un espace beauté. « C'est vraiment sympa de voir les commerçants aller à la rencontre des clients. Nous avons découvert des compositions florales, des desserts qui pourraient nous intéresser pour l'organisation de notre mariage », admettaient Florent et Kathleen.



► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr



Standing ovation pour Ibrahim Maalouf !

Sublime, génial, remarquable, extraordinaire, exceptionnel... Le public venu écouter dimanche dernier, Ibrahim Maalouf et son quintet au Théâtre sont sortis des deux concerts complètement bluffés et émus. « Il nous a offert un beau voyage. Sa trompette est vraiment une prolongation de sa voix. On a l'impression qu'il parle avec. J'en avais les larmes aux yeux », confiait Nicole. Pour Ibrahim Maalouf, l'émotion était aussi palpable. « J'ai l'impression de jouer dans ma chambre ! » De confidences en confidences, avec un humour touchant, le musicien Etampois est revenu aussi sur sa rencontre avec Serge Gainsbourg en interprétant de façon magistrale « La Javanaise ». A quand le retour ?... Vite en tout cas ! Découvrez notre vidéo du concert sur www.mairie-etampes.fr

C'est le printemps ! Retour au jardin

« Here comes the sun » chantait les Beatles. Bien que présent par intermittence, le soleil permet à la nature de retrouver sa splendeur. En cette semaine où s'est tenue la Journée mondiale de la Terre, le jardinage redevient une occupation d'actualité. C'est le bon moment pour enfile une paire de gants, prendre ses sécateurs et binettes pour nettoyer, soigner, planter et préparer un été tout en couleurs. Pour vous y aider, quelques conseils et rendez-vous.

Journées portes ouvertes, ça « serre » pour les jardins et balcons!



110 000 PLANTES RÉPARTIES DANS 7 SERRES, 700 JARDINIÈRES ET SUSPENSIONS les samedi 11 et dimanche 12 mai, ce petit coin de paradis pour les végétaux que sont les serres municipales révélera une nouvelle fois ses nombreux trésors au public. « Nous expliquerons aux gens tout le travail que nous effectuons », assure le responsable, Michel Jugal. « Ce sera l'occasion de leur montrer comment nous fabriquons nos semis, nos boutures. Mais aussi de rappeler que nous utilisons des engrais bio, des pots biodégradables et très peu d'insecticides ou de fongicides. » Après cette visite ludique et instructive, vous n'aurez plus qu'à appliquer tous les conseils prodigués. **De 9 h à 18 h, aux serres municipales, hameau de Valnay, route de Châlo-Saint-Mars.**

Maisons fleuries : remise des prix 2012, début du concours 2013

« J'Y PARTICIPE TOUS LES ANS. Et puis c'est toujours un plaisir d'embellir sa maison et son quartier. » Francis Pigeau attend avec impatience la remise des prix de la 8^e édition du concours des maisons fleuries samedi 11 mai. Dans tous les cas, il ne repartira pas les mains vides. Quelle que soit la catégorie, les 35 participants de 2012 repartiront avec un cadeau. Par ailleurs, toutes les personnes qui souhaitent participer à l'édition 2013 pourront s'inscrire. Les bulletins d'inscription seront disponibles lors des journées portes ouvertes des serres et dans les lieux publics. « Les participants seront visités en juillet et en septembre et connaîtront les résultats en mai 2014 », prévient Michel Jugal, responsable des serres municipales.

Les conseils de Guy, jardinier aux jardins des Portereaux

« Il faudra se méfier des Saints de glaces les 11, 12 et 13 mai. D'autant qu'avec les caprices de la météo, on n'est pas à l'abri d'un retour du gel avant la mi-mai. On peut quand même préparer les semis : en abri dans une serre, sous châssis ou en extérieur en prévoyant un voile de protection. C'est la saison idéale pour planter des géraniums, pétunias, geraniums ou verveines pour une floraison durant l'été. Pour les potagers, on peut déjà semer des tomates, aubergines, melons, cornichons, piments ou autres cucurbitacées. Les fraisiers, framboisiers, groseillers, artichaut, laitue, asperge, échalote ou oignon peuvent également être plantés. »

Emile Heurteur-Moulin : un jardinier hors pair



DÈS L'ARRIVÉE DES BEAUX JOURS, la maison d'Emile Heurteur-Moulin, située Grande Sente de la Juine, se transforme en un magnifique bouquet de fleurs. De la rue, le passant peut y voir des tapis de tulipes et des compositions colorées de pensées, jacinthes... et bégonias. « C'est joli et très décoratif », déclare le sémillant octogénaire. Sa recette ? Il récupère après chaque floraison les graines pour les ressemer l'année d'après. « En faisant les semis, les boutures, puis les greffes de mes rosiers. Je fais de bonnes économies. » Bricoleur, Emile a même créé un moulin de ses mains pour orner son jardin. La beauté de ce dernier arrive à son point culminant l'été. « J'ai sur mon balcon plus de 20 jardinières ». Il sort du haut de son armoire des photographies sur lesquelles de magnifiques cascades de géraniums rouges font l'effet d'un feu d'artifice. Bernadette, son épouse, le regarde avec admiration. « Il est doué. Je suis fière de lui. » Ce magicien des couleurs si talentueux ne compte d'ailleurs plus les 1^{er} prix remportés. Imbattable, il a même été classé hors-concours des Maisons Fleuries.

Auberge de la Tour Saint-Martin : des fleurs bien méritées

CHAQUE SEMAINE, GHISLAINE ET JACQUES RATONIE CHANGENT LE DÉCOR FLORAL intérieur de leur restaurant. « Les fleurs donnent de la vie. C'est aussi un signe de bienvenue pour les clients. Ils y sont très sensibles », font remarquer les gérants. Les époux ont également aménagé une terrasse arborée en 2010. « Nous souhaitons créer un petit patio de verdure, intime et fleuri. » Au printemps, Jacques, ancien paysagiste, quitte sa cuisine pour jardiner. « C'est mon autre passion. Je mets dans mes bacs et dans mes jardinières près de 200 plantes annuelles (campanules bleues, pétunias, surfinias...). Le restaurant reste ainsi fleuri du printemps jusqu'à l'automne. » Son bon goût n'est pas resté inaperçu. En rentrant de vacances l'été dernier, le couple a reçu des fleurs inattendues. « Nous avons obtenu un prix par le département sans que l'on se soit inscrit à un concours. Cela fait toujours plaisir. » **Le restaurant sera ouvert le 8 mai. 97, rue Saint-Martin. Tél. : 01 69 78 26 19.**



LE SUV 7 PLACES MADE IN USA*.

VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX.



CHEVROLET CAPTIVA DIESEL

à partir de **23 990 €⁽¹⁾**

- 7 places
- Climatisation
- Radio CD MP3 avec fonction Bluetooth®
- Jantes alliage 17"



www.euroncap.com
TEST 2011



chevrolet.fr



(1) Chevrolet Orlando 2.0 VCDi 130 LT+ hors option : 19 990 € dont 4 010 € de Prime Chevrolet et 1 000 € de Prime Reprise Chevrolet pour un véhicule de plus de 8 ans déduits. Modèle présenté Chevrolet Orlando 5.4 T 140 LT+ avec peinture métallique et jantes alliage 17" : 22 770 € dont 4 010 € de Prime Chevrolet et 1 000 € de Prime Reprise Chevrolet pour un véhicule de plus de 8 ans déduits. Gamme Orlando - consommation (l/100km) de 5,3 à 7,2 et émissions de CO₂ (g/km) de 139 à 165. MPT3 - Tarif public TTC conseillé au 01/01/2013. Offre non cumulable, réservée aux particuliers en France métropolitaine, valable pour toute commande et livraison d'un Chevrolet Orlando neuf du 01/01/2013 au 31/03/2013 dans la limite des stocks disponibles chez chacun des distributeurs participants. Photo non contractuelle.

DEALER NAME
Main Street
Anytown 01234567
info@dealership.com

DEALER NAME
Main Street
Anytown 01234567
info@dealership.com

DEALER NAME
Main Street
Anytown 01234567
info@dealership.com



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59
OPEL - CHEVROLET

Collégiens et lycéens : révisiez pendant les vacances...

Des stages de révisions en mathématiques, français et anglais, sont proposés aux collégiens et lycéens du 29 avril au 3 mai 2013. Ils se dérouleront à la Maison de l'Enseignement, située 17, promenade des Prés. Nombre de places limité. Tarif : 15 €. Inscriptions au Bureau d'Information Jeunesse (BIJ) : 9, rue Sainte-Croix, ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Tél. : 01 69 16 17 60. Mail : bij@mairie-etampes.fr
A savoir : d'autres stages de révisions exclusivement réservés aux élèves qui passeront un examen (brevet des collèges et baccalauréat) auront lieu les mercredis après-midi à partir du 15 mai jusqu'à la date des examens. Inscriptions auprès du BIJ.



Génial, ce carnaval !

Martiens écologistes, des Péruviens, des Mexicains, des oiseaux de Rio de Janeiro... L'imagination était à la fête lors du carnaval donné par les écoles Elsa-Triolet et Jean-de-La-Fontaine. « Les enfants et les instituteurs ont fait du beau travail », reconnaissait Cédric, un parent d'élève. Après avoir affronté la fraîcheur matinale, les écoliers, les familles et les enseignants se sont ensuite retrouvés à l'école Jean-de-La-Fontaine où les attendaient de bons gâteaux préparés par les parents d'élèves.

Plein d'idées sorties pour les vacances

Après un hiver interminable et des températures toujours fraîches pour la saison, prendre un bon bol d'air s'avère des plus indispensables pour garder le moral. Les vacances tombent donc à pic pour sortir et découvrir la Ville et ses nombreux lieux de détente ou espaces verts.



> Les vide-greniers font leur retour

A la recherche du bon plan, de précieuses trouvailles ou d'objets insolites ? Envie de faire le tri et de revendre quelques bricoles ? Cela tombe bien. Avec la saison, les vide-greniers vont se multiplier. Les étals de professionnels ou de particuliers vont notamment investir **dimanche 5 mai la place de l'Ouche** pour le vide-greniers du Groupe d'Animation de la Tour Penchée (Quartier Saint-Martin, renseignements au 01 64 94 47 53). Et le **dimanche 12 mai la Base de loisirs** (renseignements au 06 33 31 84 34 ou au 01 64 94 76 18). Le Secours Populaire effectue également sa braderie à la **salle des fêtes les 4 et 5 mai** (de 9 h à 17 h 30) et promet un grand choix de vêtements.

> Les artistes d'Etampes vous donnent rendez-vous

Vous les avez manqués lors de leur passage à Etampes ? Ce n'est pas grave. Des séances de rattrapage sont programmées à la fois pour admirer la virtuosité du trompettiste Ibrahim Maalouf (le dimanche 27 avril, salle Pleyel à Paris, renseignements au 01 42 56 13 13) ou pour découvrir le spectacle grandiose « Cléopâtre, Reine d'Egypte ou le Rêve de Berchère ». Car après avoir triomphé à la salle des fêtes Jean-Lurçat en juin 2012, la troupe de « La rose des Sables » revient pour une unique représentation à l'Opéra de Massy samedi 4 mai avec ses 80 danseurs et ses décors « pharaoniques » (réservations au Centre Leclerc, sur les sites ticketnet et billettereduc ou au 06 70 44 43 90).

> Découvrez votre patrimoine historique

Ville d'Art et d'Histoire, Etampes regorge évidemment de trésors patrimoniaux en tous genres, à l'instar de la tour



de Guinette, de la Tour Penchée, du Théâtre... Mais elle possède aussi de belles rivières. Ces trésors peuvent être découverts au travers de visites adaptées à chacun. Office de Tourisme : place de l'Hôtel-de-Ville, 01 69 92 69 00. Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

> Direction la nature et la Base de loisirs

Plusieurs circuits de randonnées s'offrent aux amateurs de promenade bucolique. Qu'il s'agisse du sentier du Temple (9,5 km, départ et arrivée Tour de Guinette) ou du sentier des Plateaux (12 km, départ et arrivée à la Base de loisirs), les marcheurs trouveront leur bonheur. Et pour les cyclistes ? Un large choix s'offre à eux entre les différentes pistes cyclables de la Ville (rue de Chauffour, boulevard Saint-Michel ou rue des Lys) et les 2 circuits vélos : de la Juine à la Murette de Guillerval (25 km, départ et arrivée de la Halle de Méréville) ou pour les plus courageux, les 35 km dans la vallée de la Chalouette (au départ de la gare Saint-Martin d'Etampes). **Le guide des randonnées est disponible au service du tourisme d'Etampes ou téléchargeable sur www.mairie-etampes.fr**

A la Base de loisirs, sensations fortes garanties avec la luge, les parcours acrobatiques, la patinoire... Ajoutez à cela, les 3 circuits de balades balisées (où vous pourrez notamment admirer la faune sauvage, ses 4 vaches highlands Cattle et les chevaux camarguais), le parcours de santé, la pêche ou la pétanque, le tout entouré d'une nuée de palmipèdes, que demander de plus ?

Que du bon temps pour les vacances

A partir de ce vendredi, les enfants sont en vacances. Et comme à chaque période de congés, la même question se pose dans les familles. Que vont-ils faire ? Zoom sur quelques-unes des animations proposées par la Ville et ses services...

→ **A « L'enfant prodige » Camille-Claudé** un stage de théâtre sera proposé aux 6-11 ans. Tél. : 01 69 95 50 02.

→ **A Planètes mômes à Jean-Carmet** sera animé un atelier astronomie. Tél. : 01 60 80 05 29.

→ **A Jean-de-La-Fontaine**, les enfants seront initiés au jardinage. Tél. : 01 60 80 09 73.

→ **Les petits d'Hélène-Boucher** apprendront à faire des bouquets de fleurs, une bonne idée avant la fête des mamans, du 26 mai. Tél. : 01 60 80 09 61.

→ **A Louise-Michel**, des randonnées à Auvers-Saint-Georges et en forêt de Fontainebleau seront au programme. Tél. : 01 64 94 65 05.

→ **A Valnay**, les bambins partiront « A la recherche du trésor des pirates ». Tél. : 01 64 94 03 44.

→ **Le Service d'Animation et de Médiation (SAM)** proposera aux 12-17 ans,

plein de visites : au Louvre et au musée de la magie à Paris... et à la Mer de sable d'Ermenonville. Tél. : 01 64 94 78 61
 → **Les éducateurs sportifs** animeront pour les 6-12 ans des stages multi-sports (mini-tennis, ultimate, badminton et futsal). Mais aussi des sports loisirs dans les quartiers pour les 12-16 ans et du futsal au gymnase René-Jouanny pour les + 16 ans. Tél. : 01 69 92 67 29

Sorties familiales

Samedi 27 avril, les familles habitant les quartiers de la Croix-de-Vernailles, Guinette, Hauts-Vallons et Emmaüs Saint-Michel sont invitées à venir réserver leur place pour les différentes sorties proposées par la Ville cet été. **De 9 h 30 à 12 h à l'Espace Jean-Carmet, l'école Jean-de-La-Fontaine et le centre social Camille-Claudé.**

Plus belle la vie... en terrasse



C'ÉTAIT LE DIMANCHE 14 AVRIL. 25° à l'ombre. Après un hiver qui a joué les prolongations et un printemps qui tardait donc à pointer le bout de son nez, une fenêtre estivale s'était ouverte. Du coup, nombreux ont été les Etampois à profiter de la chaleur. Ce jour-là, un acteur et co-producteur du feuilleton télévisé « Plus Belle la Vie » était à Etampes, place Saint-Gilles. Pas trop dépaysé, lui, qui a joué à Marseille sur les plateaux du quartier en carton pâte du Mistral à quelques encablures de la vraie Canebière. « Il m'a dit qu'il trouvait la place superbe et que la production recherchait

des lieux de tournage à proximité de Paris pour des épisodes inédits », raconte Lionel Voué, patron du bar à tapas « Chez Yo ».

Des airs de Canebière

Il faut dire que les acteurs ne seront pas dépaysés. Un terrain de pétanque trône au milieu de la place Saint-Gilles. « On vient jouer avec des amis et prendre un verre au Bar du Commerce pour profiter de la terrasse. C'est très convivial », explique l'un des joueurs. Une semaine plus tard : 10° de moins, un petit vent nord/nord-ouest frais mais toujours autant de monde place Saint-Gilles. Trois musiciens jouent du jazz manouche à l'heure de l'apéro. Une cliente montre sa satisfaction. « C'est super ! La place revit. »

Une pause au soleil

Les terrasses affichent complet. N'hésitez pas à vous y rendre et à profiter des rayons du soleil, atablés pour le déjeuner, un simple café, l'apéro ou le dîner. Dans chaque quartier, les commerçants vous accueillent avec plaisir sur leurs terrasses ensoleillées. Sympa.

Etampes info suspend sa parution pendant les congés scolaires. Prochaine publication le vendredi 17 mai. D'ici là, retrouvez l'essentiel de l'actualité locale sur www.mairie-etampes.fr

horoscope DE LA semaine



Bélier. Cherchez à renouer avec vos anciennes amitiés, cela vous enchantera.
Taureau. Arborez un large sourire : vous serez surpris du résultat.
Gémeaux. Vous aurez besoin de calme pour voir plus clair en vous-même.
Cancer. Grande efficacité professionnelle. Vous marquerez des points !
Lion. Songez sérieusement à prendre un peu de repos complet.
Vierge. Vous aurez des opportunités concernant une transaction financière.
Balance. Période très bénéfique pour vous. Profitez-en pour investir.
Scorpion. Votre détermination à réussir sera décuplée. Foncez !
Sagittaire. Faites en sorte que les obstacles vous stimulent et non vous abattent.
Capricorne. Prenez le temps de réfléchir et de mettre de l'ordre dans votre vie.
Verseau. La routine vous pèse ? Il ne tient qu'à vous d'en sortir.
Poissons. En suivant un rythme calme et prudent, vous éviteriez des déboires.

Etat-civil

Bienvenue à

• Maëlyss Peche (13/04), Marceau Challoy (18/04).

Ils nous ont quitté

• Marius Peltier, 78 ans (12/04), Georges Moindrot, 101 ans (13/04), Hélène Charpentier épouse Renard, 88 ans (15/04), Carminda Do Nascimento Governo épouse Pinto, 99 ans, Madeleine Jouanny épouse Lanouté, 87 ans (17/04).

Remerciements

• Une pensée, une prière, une présence, une fleur, vos témoignages de sympathie nous ont été d'un précieux réconfort, lors du décès de Michel Hely. Son épouse, ses enfants et sa petite-fille ainsi que toute la famille vous remercient du fond du cœur.

L'arrêté des mineurs en vigueur

L'arrêté municipal visant à protéger les enfants de moins de 13 ans et à assurer leur sécurité, entre en vigueur du 26 avril au soir au 12 mai inclus. Durant cette période, un mineur de moins de 13 ans non accompagné d'un adulte ne pourra circuler seul dans les rues de la commune entre 23 h et 6 h du matin.

Info pratiques

→ PHARMACIE DE GARDE

Le 28 avril, DELAMORINIÈRE, 20, place Notre-Dame, à Etampes. Le 1^{er} mai, DELOUVEE, 48, Grande Rue, à Etréchy. Le 5 mai, FRANCOIS, 41, place Notre-Dame, à Etampes. Le 8 mai, JACQUES & MOULINE, 89, rue Saint-Jacques, à Etampes. Le 9 mai, GRANDATI, 2, Grande Rue, à Etréchy. Le 12 mai, CORDUANT, 43, rue des Ponts, à Morigny-Champigny.

Etampes info

Hebdomadaire municipal.
N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92.
Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Mathieu Rouilleau, Benjamin Paschal. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétaire : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr ou com@mairie-etampes.fr.



Attention !

Le mercredi 1^{er} mai, jour de la fête du travail, il n'y aura pas de ramassage des poubelles.



© Christophe

Miss Handi France : Amandine a besoin de nos votes !

Il ne faut surtout pas relâcher l'effort maintenant. A quelques jours de la fin des votes (jusqu'au 30 avril sur le site Weetix, jusqu'au 15 mai sur Facebook et sur le site officiel de Miss Handi France), Amandine est au coude-à-coude avec deux autres prétendantes pour la 1^{re} place régionale, la seule qualificative pour poursuivre l'aventure. Elle a déjà récolté plusieurs dizaines de milliers de votes « Ça me ferait un petit pincement au cœur de ne pas continuer, car je me suis vraiment battue et investie », confie la ravissante Etampoise. « J'ai aussi fait de très belles rencontres, aussi bien avec d'autres participantes qu'avec une jeune Etampoise de 18 ans. Elle passe par les mêmes émotions que moi, je suis heureuse de pouvoir lui apporter mon expérience. » Plus que jamais, soutenons Amandine et votons sur <http://www.weetix.fr/z/HDVZUuG>, <http://miss-handifrance.zipanatura.fr/candidates/region-parisienne/physique/amandine/> ou <https://www.facebook.com/pages/Miss-Handi-France-2013-Candidate-Amandine/350814425032936?ref=ts&fref=ts>

Cérémonie de la citoyenneté : 25 jeunes ont reçu leur carte d'électeur



ILS ÉTAIENT 25, JEUDI 18 AVRIL, à recevoir, dans les salons de l'Hôtel de Ville leur première carte d'électeur. Une cérémonie des plus officielles pour rappeler à ces jeunes en âge de voter les droits et devoirs que leur incombent leur nouveau statut de Citoyen. « Venir chercher sa carte d'électeur en mairie, c'est un 1^{er} pas vers la citoyenneté », déclarait d'ailleurs Sarah. Fraîchement investis dans leurs nouvelles responsabilités, les nouveaux citoyens ont exprimé clairement tout ce que représente pour eux cette carte. « Elle va me

permettre de participer à la vie politique et d'exprimer mon opinion aux élections municipales, départementales, régionales et présidentielles », constatait Gratià. Et pas question de fuir les urnes ! Tous comptent bien s'exprimer à travers le suffrage universel. « C'est un droit, une liberté, mais aussi un devoir », soulignait Karen. « Il est le socle de notre démocratie », ajoutait Sarah. « Il peut faire bouger des choses », affirmait Julien. « Je vais essayer de faire les bons choix », concluait Frédéric, en signant sa carte pour validation.

COMMEMORATIONS

Dimanche 28 avril

Journée du Souvenir de la déportation

DEPUIS LA LOI DU 14 AVRIL 1954, le dernier dimanche d'avril coïncide avec la « Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation ». Proche dans le temps de la date anniversaire de la libération de la plupart des camps de concentration (au mois d'avril 1945), ce devoir de mémoire poursuit plusieurs objectifs : rappeler à tous l'horreur de la déportation ainsi que l'atrocité et scientifique anéantissement de milliers d'innocents. Garder à l'esprit ce passé concentrationnaire et le courage de celles et ceux qui en furent les victimes. En tirer les enseignements afin de faire face à la résurgence en ces temps agités, du fanatisme, de la xénophobie et du racisme. « Il est important que le souvenir soit entretenu et que le devoir de mémoire soit perpétré pour les jeunes générations », estime Claude Cuillerier, trésorier du Comité d'Entente des Anciens Combattants et Victimes de Guerre



d'Etampes. En ce 59^e anniversaire, les cérémonies commémoratives auront lieu **dimanche 28 avril** :
9 h 30 : Rassemblement place du Jeu-de-Paume.
9 h 45 : Dépôt de gerbes sente Lucie-Aubrac, école Jean-de-La-Fontaine.
10 h 00 : Dépôt de gerbes rue Pierre-Audemard.
10 h 15 : Dépôt de gerbes rue Reverseleux.
10 h 30 : Dépôt de gerbes rue Louis-Moreau.
10 h 45 : Dépôt de gerbes au mail Gabriel-Gautron.
11 h 00 : Dépôt de gerbes au Monument aux Morts.
11 h 45 : Allocutions suivies du verre de l'amitié dans les salons de l'Hôtel de Ville.

Mercredi 8 mai

Fin de la Seconde Guerre mondiale

LE MERCREDI 8 MAI sera célébré le 68^e anniversaire de la victoire des troupes alliées sur l'Allemagne nazie.
9 h 00 : Dépôt de gerbes au Carré militaire, cimetière Notre-Dame.
9 h 30 : Messe en l'église Notre-Dame. Dépôt de gerbes.
10 h 45 : Accueil des personnalités dans la cour de l'Hôtel de Ville. Remise de médaille.
11 h 15 : Dépôt de gerbes à la gare d'Etampes.
11 h 30 : Dépôt de gerbes au Monument aux Morts.
12 h 00 : Allocutions dans les salons de l'Hôtel de Ville. Vin d'honneur.



Info Temps des loisirs

Le service municipal Le Temps des Loisirs organise une sortie le vendredi 24 mai au Conservatoire National des Plantes à Milly-la-Forêt pour les personnes retraitées. Transport en autocar de grand tourisme assuré. Premier départ au Petit-Saint-Mars à 8 h 30, retour vers 18 h. Tarif : 53 €. Renseignements et réservations au Temps des loisirs : 34, rue des Cordeliers. Tél. : 01 69 92 71 93.

Vente du muguet : réglementation

« La vente ambulante du muguet sauvage est autorisée uniquement le 1^{er} mai. Le muguet devra être vendu en l'état, sans racine, sans vannerie, poterie, cellophane, papier, adjonction de fleurs, plante ou végétal. Les vendeurs ne peuvent s'installer à moins de 40 mètres des boutiques des fleuristes. L'utilisation d'installations (bancs, tables...), de voitures, poussettes et de tout véhicule est interdite sur le domaine public communal », indique l'arrêté municipal.



Bridge : en route pour la finale

En seulement deux années d'initiation au bridge, Diane Faucheu et Blanche Rousseau, élèves à l'Institution Jeanne-d'Arc, ont réussi à terminer 1^{res} en Est/Ouest, avec 69 % de moyenne, et 2^{es} au classement général, sur 37 paires engagées, à la demi-finale de l'entraînement scolaire de bridge. « C'est une belle performance », déclare Claude Lestrade, le moniteur agréé du club de bridge d'Etampes, qui enseigne la discipline dans quelques établissements scolaires de la ville. En attendant la finale qui va se dérouler le 26 mai à Marcoussis, le Bridge Club d'Etampes organise le Challenge régional Jean-Claude Pourcelot, mercredi 8 mai, à 14 h au Manoir du Tronchet sur la commune de Châlo-Saint-Mars. Inscription auprès de Patrick : 06 73 99 45 52 ou Catherine : 06 14 77 63 20, ou par courriel : bridgeclub.etampes@wanadoo.fr

L'exploit d'un marathonien des Sables

Un extraterrestre. Entre le 7 et le 12 avril, Sébastien Duthuillé est allé au bout de lui-même pour finir le 28^e Sultan Marathon des Sables dans le Sahara au sud du Maroc, sans montre et sans cardio. Arrivé 150^e sur 1 091 participants de 45 nationalités, c'est un véritable exploit qui a été accompli par l'Etampois de naissance. Récit.



CIMBALYN CAMPAGNE@MDS2013

« JE N'AI AUCUN DOUTE. C'est bien la course à pied la plus dure du monde », lance d'emblée Sébastien Duthuillé, dossard n° 372, Isséen né à Etampes. Personne ne peut en douter. 230 km répartis en 5 étapes en plein désert du Sahara. Des températures

maximales de 54° le jour et minimales de 0° la nuit. « C'est une course en autosuffisance alimentaire. On doit tout porter dans notre sac à dos. Je me suis limité bien évidemment à l'essentiel : le matériel obligatoire dont le sac de couchage. Ma nourriture était composée d'une vingtaine de sachets lyophilisés. Mon sac pesait 9 kg et 200 grammes dont 1,5 litre d'eau. » Sa préparation physique s'est étalée sur plusieurs mois. Mais il n'avait aucune visibilité quant à l'itinéraire. Sauf en étudiant ceux des éditions précédentes. « On nous donne l'itinéraire que la veille du départ. C'est la grande surprise ! » Dès la première étape, le corps est mis à rude épreuve avec 37,2 km dans le sable et des sentiers rocailleux. « Ensuite, les choses se sont compliquées. 30,7 km à

parcourir dans la montagne avec des pentes jusqu'à 25 % pour gravir 3 sommets. » Mais le plus difficile restait à venir.

L'étape 4 : 4 fois plus dure !

L'épreuve dans l'épreuve. La plus longue étape de la course avec ses 76 km. La plus éprouvante. Et pour preuve, les organisateurs prévoient 2 jours pour que les coureurs puissent en venir à bout. Mais Sébastien Duthuillé, lui, l'a terminé en une journée (11 h 45), gagnant ainsi un jour de repos bien mérité. Quant à la dernière étape, quel bouquet final ! Un marathon. 42,5 km. Presque la distance classique mais avec pratiquement 200 km dans les jambes, le défi était de taille. Après 5 h 42 d'ultimes efforts, le coureur en terminait. Avec un

temps total au général de 32 h 14 quand le 1^{er}, un Marocain, bouclait sur ses terres ce marathon dantesque en « seulement » 18 h et 59 min. « J'ai réalisé un meilleur temps que de nombreux professionnels. Et au final, je n'ai eu que 4 ampoules quand certains en ont eu une dizaine ! », se réjouit le marathonien qui travaille dans le secteur de la finance et qui a réussi à convaincre 2 sponsors, THEIA Partners et P'REFERENCE Consulting. Prochain exploit à venir : « La plus dure course à pied d'Europe : l'Ultra Trail du Mont-Blanc en août, en une seule étape de 160 km et 10 000 m de dénivelé positif dans un temps maximum autorisé de 53 h. Comme la Diagonale des Fous à la Réunion. » Sébastien Duthuillé, un fou de la course à pied, c'est confirmé !

Challenge des étoiles : droit au but le 9 mai

QUELLE ÉQUIPE SUCCÉDERA À EPINAY-SUR-ORGE ? C'est toute la question de la 14^e édition du Challenge des Etoiles qui se disputera au stade Jean-Laloyeu jeudi 9 mai. 12 équipes de jeunes footballeurs de 11 et 12 ans (U12 et U13) y participeront. « 38 matchs auront lieu pendant la journée. Au total, ce tournoi rassemblera 144 jeunes. En parallèle des matchs, nous allons organiser des jeux concours par équipe, avec jongles et parcours technique », explique Gaël Da Costa, responsable des tournois au sein du FCE. Les jeunes du FCE ont remporté à deux reprises le challenge. La dernière fois, c'était en 2011.



38 matchs, 144 jeunes

Deux équipes du club participent au challenge. Idem pour Châtenay-Malabry (92). Les spectateurs pourront également voir jouer de 9 h 30 à 17 h les jeunes de Juvisy, Arpajon, Brétigny-sur-Orge, Lisses, Guyancourt Saint-Quentin (78), Le Mée-sur-Seine (77) et Villemandur (45). Sans oublier Epinay-sur-Orge qui tentera de défendre son titre. Réponse le 9 mai à 16 h lors de la finale.



Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement

Q.C.F.
CREDITS

Nelly Quiniou et son équipe vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

Ouvert du lundi au samedi.

Lundi sur rendez-vous.

Mardi au vendredi :
9 h 30 à 13 h et
de 14 h à 17 h 30.

Le samedi
de 9 h 30 à 16 h 30.

quiniou@qcf-credits.fr
www.qcf-credits.fr

17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES
Tél. : 01 76 74 00 50 - Fax : 01 69 58 72 35

ETAMPES LITERIE

AVANT TRAVAUX

Liquidation TOTALE du STOCK*

A partir du 4 avril 2013

jusqu'à

-50%*

Literies
Banquettes
Canapés
Convertibles
Rangements
Fauteuils de
relaxation

RN 191 - Allée de Coquerive - (face au Mac Donald's, à côté de Midas) - Parking

ETAMPES • Tél. : 01 64 94 27 98



Rires garantis à Jean-Carmet

Samedi 4 mai, à 21 h, l'humour et la bonne humeur seront une fois encore de mise à l'Espace Jean-Carmet avec l'association So bad Création. Wahid Bouzidi, un acteur du Jamel Comedy Club, donnera un one man show. « Sans complexe, il nous fait faire le tour de lui-même, de ses galères, de ses nombreuses frasques amoureuses à ses voyages rocambolesques, il nous épate par son sens du rebondissement ! », énonce le Théâtre de Dix Heures à Paris, dans lequel l'artiste s'est produit récemment. Le public en est fan. « Son spectacle est un pur moment de bonheur avec de bonnes crises de rire. » « La soirée se terminera en musique avec du rap. Renseignements : 01 60 80 05 29.

SPÉCIAL Patrimoine

Etampes et les orgues, une harmonie parfaite

Ville de patrimoine et d'histoire, Etampes a depuis toujours entretenu un lien très particulier avec cet instrument à vent. Alors que les journées mondiales de l'orgue se profilent les 4, 5 et 6 mai, la Ville se prépare à accueillir un 3^e instrument dans les mois à venir. Les églises Saint-Basile et Notre-Dame comptent déjà chacune un orgue de grande facture. Mais elles ne seront bientôt plus les seules privilégiées, puisque l'église Saint-Gilles attend désormais le sien : un majestueux instrument de 8,5 m de haut, inspiré du XVII^e siècle.

DEPUIS LES BOMBARDEMENTS DE JUIN 1944, l'église Saint-Gilles était orpheline de son orgue. 70 ans après, cette injustice s'apprête à être réparée grâce aux donations d'une dizaine de familles, mécènes en leur pays mais qui souhaitent rester anonyme. Un beau geste qui sera accompagné de travaux pour installer la tribune, pris en charge par la Ville (ceux-ci devraient débiter durant l'été pour une durée de 4 mois). Après deux ans de travail (cf. enca-



dré), l'instrument prévu spécialement pour l'édifice est quasiment achevé.

3 orgues, 3 époques, 3 répertoires

« La Ville entretient une histoire particulière avec les orgues. Il s'agit d'une vraie spécificité locale qui doit être défendue. Des passionnés viennent de très loin pour les voir. Récemment des élèves de Seattle (Etats-Unis) ou Gronin-

gen (Pays-Bas) sont par exemple venus les découvrir », précise Xavier Eustache, professeur d'orgue au Conservatoire de

musique de la CCESE et titulaire en titre des orgues. Une particularité locale qui sera amplifiée avec l'arrivée prochaine du nouvel instrument. « Il s'agit d'un orgue dans l'esprit du XVII^e siècle. Il sera ainsi complémentaire des 2 autres : celui de Notre-Dame qui date de la Renaissance et celui de Saint-Basile, confectionné au XIX^e. Cela permettra de jouer des répertoires différents. Car au-delà d'accompagner les cantiques pendant la messe, il revêt un aspect culturel prépondérant. » Le professeur a été à l'origine de la venue de plusieurs grands organistes (Michel Chapuis, Gustav Leonhardt, Bernard Foccroule...). La date du prochain concert est d'ailleurs fixée au dimanche 26 mai à 17 h. L'ensemble Douce Mémoire investira la Collégiale Notre-Dame pour faire résonner l'orgue de la Renaissance. Et avec l'arrivée prochaine d'un nouveau joyau, nul doute que cette tradition perdurera longtemps.

Tous les moulins de France réunis



MOULINS D'ALSACE, DU BÉARN, DE BRETAGNE, DU LIMOUSIN ET DE NORMANDIE... Ils seront tous représentés. Plus de 250 personnes seront à la salle des fêtes d'Etampes ces vendredi 26, samedi 27 et dimanche 28 avril pour le congrès national de la Fédération Française des Associations de sauvegarde des Moulins (FFAM). « Au total, il y aura plus de 100 associations. Certaines sont départementales, d'autres attachées à une rivière ou simplement à un moulin », explique Marie-Hélène Percy, trésorière de la FFAM. Au programme, des conférences suivies de débats le vendredi après-midi et des visites des moulins d'Etampes et de Méréville le lendemain. Le dimanche matin aura lieu l'assemblée générale. Pour le public, n'oubliez pas de noter sur vos agendas les Journées des Moulins les 15 et 16 juin prochains.

Une restauration qui donne de l'emploi

« CE CHANTIER A FAIT VIVRE L'ATELIER ET LA DIZAINE DE PERSONNES que j'emploie durant 2 ans. Il a représenté 8 000 heures de travail », spécifie Bertrand Cattiaux, l'un des meilleurs facteurs d'orgue français dont l'atelier est situé à Liourdres, en Corrèze. Amusant retour aux sources d'un homme né à Etampes, lieu où sa passion pour l'orgue s'est également déclarée : « J'y ai vécu jusqu'à mes 18 ans. C'est même grâce à l'orgue de la Collégiale Notre-Dame que je suis devenu facteur d'orgue. D'ailleurs il y a 15 ans, c'est également notre atelier qui l'avait réparé ». Pour cette nouvelle commande, c'est lui qui a décidé de s'inspirer des orgues du XVII^e : « Il s'agit d'une très belle époque pour la musique organique et polyphonique. D'autant qu'il n'en existe quasiment pas de cette époque en Ile-de-France. Si les métiers de tradition peuvent perdurer, c'est grâce à ce type de commande. D'autant que cela permet de créer du patrimoine. »



Profitez d'une visite exclusive

LE 4 MAI, PRENEZ LE DÉPART pour découvrir en avant première le nouvel orgue de Saint-Gilles. « Quand un instrument d'une certaine importance est terminé, l'atelier où il a été confectionné est par tradition ouvert au public », déclare Xavier Eustache, le titulaire des orgues d'Etampes, « Lors de la visite, les compagnons facteurs d'orgues expliqueront toutes les étapes de la construction de l'instrument. Je donnerai également un concert pour offrir les premières tonalités de l'instrument. » Le départ est prévu en car, le samedi 4 mai, à 5 h d'Etampes ; retour vers 22 h. Renseignements : 01 64 94 46 48.

Agenda : ça se passe près de chez vous

Vendredi 26 avril

1 Concert hommage à Michel-Légrand, à 20 h, au Théâtre.
2 Soirée du 1^{er} anniversaire de la Compagnie de la Juine (concert, théâtre et dancing), à 20 h, au château de Valnay. Sur réservation : theatrejuine@gmail.com.

Dimanche 28 avril

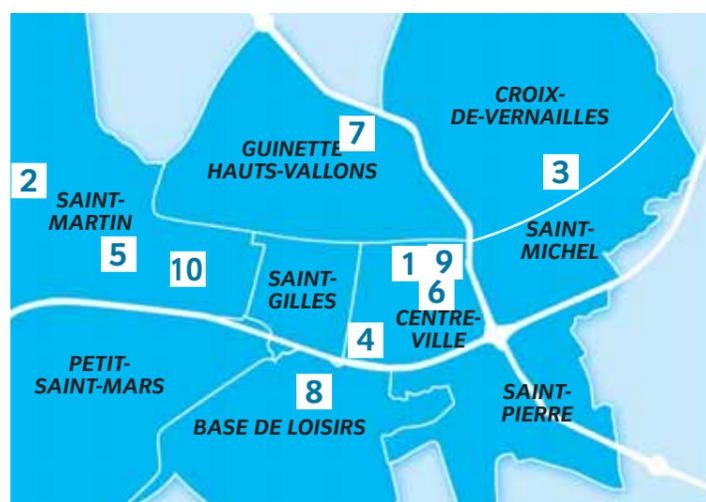
3 Vernissage de l'exposition de peinture de Daniel Gélis, à 11 h 30, à l'hôtel Anne-de-Pisseleu.
10 Concert. Chœur de l'orchestre de chambre d'Etampes et le Kantorei Sainte-Marie de Borna, à 18 h, à l'église Saint-Martin.

4 Samedi 4 et dimanche 5 mai

Braderie du Secours Populaire, de 9 h à 17 h 30, à la salle des fêtes.

5 Dimanche 5 mai

Vide-greniers du Groupe d'Animation de la Tour Penchée, de 8 h à 17 h, place de l'Ouche.



Retrouvez l'agenda complet sur : <http://www.mairie-etampes.fr>

6 Lundi 6 mai

« Le rendez-vous des aidants », conférence sur la gestion du stress (sophrologue), à 14 h 30, à l'hôtel Ibis.

7 Mardi 7 mai

Lecture musicale à 14 h, à l'Espace Jean-Carmet.

8 Vendredi 10 mai

Don du Sang de 12 h à 18 h, à la salle des fêtes.

9 Dimanche 12 mai

Brocante à la Base de loisirs, à partir de 8 h.

11 Lundi 13 mai

Les élèves du collège de Guinette font leur cinéma, à 19 h 30 au Théâtre. Entrée gratuite.

12 Du 13 au 18 mai

Exposition. Salon d'art enfantin à l'Espace Jean-Carmet.

13 Mercredi 15 mai

« Contes des Pourquoi » à 15 h, à la Bibliothèque.